

Blasewitzer Zeitung

Blasewitz Gruna Johannstadt Seidritz Striesen Tolkwitz

Stille Nacht?

Das erste Lichtlein ist inzwischen angezündet, die Herrnhuter Sterne leuchten in der Dunkelheit und die Schwibbögen in den Fenstern. Die schönste Zeit des Jahres mit all ihren Traditionen und Bräuchen ist angebrochen. Den Satz „Dieses Jahr ist alles anders“ kann man kaum noch hören, doch er passt vor allem in diese Zeit. Hätten Sie je daran gedacht, dass Weihnachtsmärkte abgesagt werden, dass Krippenspiele oder Silvesterkonzerte nicht stattfinden? Selbst Weihnachten in der Familie wird eine Nummer kleiner ausfallen. Gemütlichkeit, Besinnlichkeit, Geschenke, die Freude am Fest werden nicht ausfallen. Wahrscheinlich geht es etwas beschaulicher zu. Machen wir das Beste draus. Ein wirklich stilles Fest wird es für die meisten von uns sicher trotzdem nicht.

Ihre Christine Pohl

Die nächste „Blasewitzer Zeitung“ erscheint am **27. Januar 2021**. Redaktions- und Anzeigenschluss dafür ist am **18. Januar**.

Adventskalender

Gruna. An verschiedenen Fenstern im Stadtteil verstecken sich bis zum 24. Dezember Adventsüberraschungen – z. B. ein Gedicht oder eine kleine Bastelei. Mit dabei sind die Bibliothek oder die Diakonie. (BZ)



DER SPIELPLATZ IM Seidelpark soll nächstes Jahr verschönert werden.

Foto: Pohl

Neue Kletterlandschaft im Seidelpark

Sandkuchen backen, schaukeln, wippen, rutschen, Ball spielen – der Spielplatz im Hermann-Seidel-Park bietet kleinen und großen Kindern viele Freizeitmöglichkeiten. Der beliebte Treffpunkt ist inzwischen in die Jahre gekommen und soll modernisiert werden. Entsprechende Pläne stellte Katrin Metzkes vom Landschaftsarchitektur-Büro Grohmann den Stadtbezirksbeiräten am 11. November vor. Die Gestaltung soll individuell auf den denkmalgeschützten Park zugeschnitten werden. Lediglich der Sandkasten mit seiner Umrandung bleibt, wie er ist. Vorgeesehen ist, zwei Spielbereiche zu schaffen, einen für kleinere und

einen für größere Kinder. Gesetzt wird dabei für die Jüngeren auf Spielelemente aus Holz, die einen Bewegungsparcours bilden – mit Treppen, Rutsche, Tunnel und Balanciermöglichkeiten. Für die etwas Älteren ist ein großes Klettergerät mit abwechslungsreichen Elementen, die von vielen Mädchen und Jungen gleichzeitig genutzt werden können, vorgesehen. Da der Hermann-Seidel-Park mal ein Schaugarten war, wird die Gestaltung an das Thema Gewächshaus angelehnt. Eingeplant ist auch eine Pergola, die gleichzeitig als überdachte Bank genutzt werden kann. Noch gut erhaltene Spielelemente wie die Doppelschaukel werden

mit verwendet. Die vorhandenen Tischtennisplatten wollen die Planer ebenfalls erhalten, aber an eine andere Stelle versetzen. „Das Thema Klettern spielt eine große Rolle, jetzt wird viel in den Sträuchern geklettert“, sagt Katrin Metzkes. Deshalb sollen Alternativen angeboten werden. Damit der neue Spielplatz auch Wirklichkeit werden kann, wurde der Stadtbezirksbeirat um finanzielle Unterstützung in Höhe von 50.000 Euro gebeten. Einstimmig wurde der Kofinanzierung zugestimmt. Die Ausschreibung soll über den Winter erfolgen und im Frühjahr 2021 die Planung umgesetzt werden. (C. Pohl)

Weihnachtsbaumverkauf
ab 26.11.2020
in DD-Kleinzschachwitz

Große Auswahl
an preiswerten
Weihnachtsbäumen
bester Qualität

Zubehör
erhältlich

umfassender
Service

Gartenbau C. Fleischer
Meußlitzer Str. 27 · 01259 Dresden

werktags 9 – 18 Uhr
Sa 9 – 17 Uhr · So 10 – 16 Uhr

Gold-Ankauf

Barren Gold
Ringe, Ketten, Uhren
Zahngold, Barren

zu Höchstpreisen!!!

Juwelier Kipper
Pirnaer Landstraße 158
Zwinglistraße 40
www.goldschmied-kipper.de

Technik Ambiente
LOEWE.
BOSE
SONOS

Technik Ambiente GmbH
Hauptstr. 38 · 01097 Dresden
Tel. 0351 - 48100253
www.technikambiente.de
Mo - Sa 10:00 - 19:00 Uhr

HAUPTSTRASSE 38

Unsere Themen

- Robotron-Kantine S. 2
- Europa-Brunnen S. 3
- **Weihnachts-Zeit** S. 4
- Lese-Zeit S. 5
- Stadtbezirk S. 6
- Margon Arena S. 7
- Spende S. 8

... und mehr!

SEIT 1730

SchillerGarten

GROSSES RESTAURANT & CAFÉ

Öffnungszeiten

Weihnachtsbaumverkauf:
Do-So jeweils 11-19 Uhr

SCHILLERGARTEN.
KULTUR UND GENUSS
AN DER ELBE

SCHILLERPLATZ 9 · 0 13 09 DRESDEN
TEL. +49-(0)351 / 8 11 99-22 · FAX +49-(0)351 / 8 11 99-23
WWW.SCHILLERGARTEN.DE · INFO@SCHILLERGARTEN.DE

WEIHNACHTSBAUM-ZEIT IM SCHILLERGARTEN

Kein Weihnachtsfest ohne Nadelbaum! Am besten natürlich einen echten, möglichst aus der Region. Wunderbare Exemplare aus dem Bahretal sind im romantisch geschmückten Biergarten im SchillerGarten bis zum 23. Dezember zu finden. Die frisch geschlagenen Fichten und Nordmann-tannen kommen aus dem Land- und Forstbetrieb von Ingo Mette. Er legt Wert auf Bio. Sein Betrieb ist in Sachsen der einzige, der Weihnachtsbäume im zertifizierten Ökolandbau kultiviert. Bis so eine Nordmann-tanne stattliche zwei Meter misst, wird sie sechs bis acht Jahre gehegt und gepflegt. Die Weihnachtsbäume werden von Donnerstag bis Sonntag von 11 bis 19 Uhr verkauft. Auch wenn das Restaurant derzeit geschlossen bleiben muss, wird trotzdem gekocht. So können Sie eine Weihnachtsgans oder andere Spezialitäten aus dem SchillerGarten genießen – der Außer-Haus-Verkauf macht's möglich. Unter 0351 8119917 erreichen Sie den Abhol- und Lieferservice. Der Tageskartentipp steht auf der Internetseite.

www.schillergarten.de

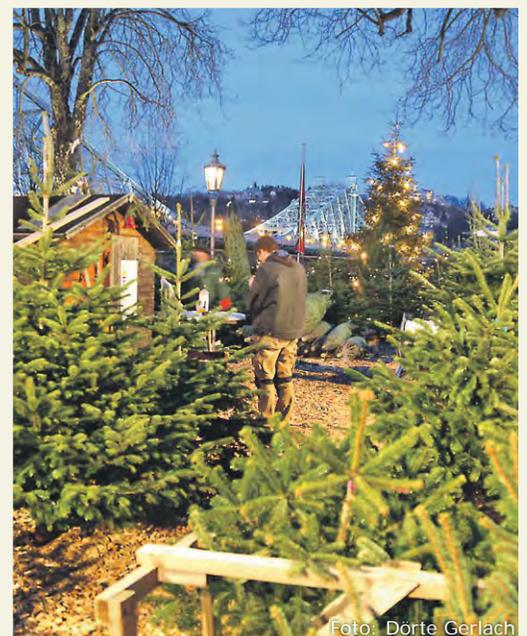


Foto: Dörte Gerlach

Kunst & Kantine

Kunsthhaus Dresden und OSTRALE Biennale wollen Robotron-Pavillon nutzen

Zwischen den Treppenstufen wuchert Gras, das Dach ist undicht, Fenster sind eingeschlagen und Graffiti verunstalten die Fassade – die Robotron-Kantine am Blüherpark wird immer unansehnlicher. Dabei sollte sie bei der Bewerbung Dresdens zur Kulturhauptstadt Europas eine glanzvolle Rolle spielen. Die Bewerbung schlug fehl, ist damit auch das Ende der Robotron-Kantine besiegelt? Um den Erhalt des Gebäudes, das als Vertreter der markanten Pavillonarchitektur der Ostmoderne gilt, hat ein zähes Ringen eingesetzt. Ab Dezember wird ein neues Kapitel aufgeschlagen. Das Gebäude soll temporär für zeitgenössische Kunst genutzt werden. Damit will man nicht nur dem fortschreitenden Vandalismus begegnen, sondern auch ein ermutigendes Zeichen in Pandemie-Zeiten setzen. Vier Künstlerinnen und Künstler werden bis März 2021 im Rahmen des internationalen Projektes „Prelude Nord Ost Süd West“ ihre Ideen an der Außenfassade verwirklichen. Den Anfang macht André Tempel, der am



DER KÜNSTLER ANDRÉ TEMPEL will mit farbigen Folien neue Akzente an der Robotron-Kantine setzen. Fotos: Pohl

19. November begann, der Kantine mit farbigen Folien eine neue Hülle zu verpassen. Die in Dresden lebenden Künstler Hennig Haupt, Stephanie Lüning und Ina Weise beteiligen sich ebenfalls an dem Projekt. Deren Kunstwerke im öffentlichen Raum sind für jedermann sichtbar, Informationstafeln werden über das Vorhaben aufklären.

Hinter der Aktion stehen das Kunsthhaus Dresden und die OSTRALE Biennale, die von weiteren Partnern unterstützt werden.

Geht es zunächst um die Außenwirkung, soll künftig zeitweise auch in den Innenräumen zeitgenössische Kunst gezeigt werden. Die Vorbereitungen dafür laufen, notwendig ist eine Baugenehmigung und die Sicherung der Räume. Denn auch innen hat das Gebäude stark unter dem langen Leerstand gelitten. Alles, was von Wert war, ist längst raus, bedauert Christiane Mennicke-Schwarz, Leiterin des Kunsthhauses. Auf eine baupolizeiliche Genehmigung wartet auch Andrea Hilger,

Direktorin des OSTRALE Zentrums für zeitgenössische Kunst. Denn sie hofft, dass hier die OSTRALE Biennale vom 1. Juli bis 3. Oktober 2021 stattfinden kann. Dann wäre erstmals der Hauptort der internationalen Ausstellung mitten im Stadtzentrum. „Und wir könnten dafür auch ein spannendes architektonisches Zeichen der Ostmoderne nutzen.“ Geplant ist, dass die OSTRALE erneut an mehreren Orten in Dresden einlädt. Das Kunstereignis versteht sich als gesellschaftskritisches „Schaufenster Ost“. Hilger ist dem Eigentümer GERCHGROUP dankbar für die temporäre Nutzung. (C.P.)



ZERSCHLAGENE SCHEIBEN: Die Zerstörung schreitet voran.

„Ehrenamt für Alle“

Anfang dieses Jahres startete die Kontakt- und Begegnungsstätte für Arbeitslose „Auftrieb“ des DRK-Dresden das Projekt „Ehrenamt für Alle“. Die ersten Ehrenamtlichen konnten bereits erfolgreich vermittelt werden. Erwerbslose im Alter von 18 bis 65 Jahren aus den Fördergebieten Dresden-Nord, Johannstadt und Friedrichstadt, die sich gern gesellschaftlich engagieren möchten, können sich bei den Sozialpädagoginnen Céline Nawrat und Maxi Luise Kabella melden und ein Gespräch vereinbaren. Dabei geht es um Interessen und Stärken, um dann den geeigneten Einsatzort zu finden. „Unser Ziel ist es, dass diese Menschen über das Ehrenamt eigene Fähigkeiten wahrnehmen, ihr Selbstbewusstsein stärken und Anerkennung erfahren. Ein Ehrenamt ist der ideale Türöffner für berufliche Perspektiven“, erläutert Ulrike Peter, Pressesprecherin des DRK-Dresden. (ct)

Kontakt: Rehefelder Straße 16,
Telefon 7952999,

E-Mail: ehrenamt-nord@drk-dresden.de



SAXONITAS
BESTATTUNGSDIENST

**würdevolle Bestattungen
aller Art zum Tiefpreis**

komplett ab 999,-

24h ☎ 0351 500 747 07

Kesselsdorfer Str. / Ecke
Rudolf-Renner-Str. 55, 01159 Dresden
Mosczyńskastraße 10, 01069 Dresden

www.saxonitas.de

Impressum

DRESDNER STADTEILZEITUNG

■ Herausgeber:
SV SAXONIA Verlag für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Gesamtherstellung und Verlag

■ Anzeigenleitung:
SV SAXONIA VERLAG für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621
www.dresdner-stadteilzeitungen.de

■ Verantwortliche Redakteurin:
Christine Pohl
Tel. 0351 4852621, Fax: 0351 4852661
stadteilzeitungen@saxonia-verlag.de

■ Anzeigenberatung:
Carola Multitz, Tel. 0162 6553333
vorstufe@saxonia-verlag.de

■ Druck:
LR Medienverlag und Druckerei GmbH
Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
Tel. 0355 481461

Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Zurücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.



Letztes Geleit



OBERÜBER
BESTATTUNGEN

Lieblingmusik oder Abschiedssinfonie?
Wir beherrschen die Kunst des Ausklangs.

☎ 24 h: 0351 21091599 | www.oberueber-bestattungen.de

ANTEA BESTATTUNGEN



Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi

Tag & Nacht für Sie erreichbar: **0351/42 999 42**

Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
Herzberger Str. 8 | Pfothenauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de



müller
BESTATTUNGEN

seit 1990

01279 Dresden, Wehlener Str. 9
Tel. (0351) 25 44 44, Fax: (0351) 2 54 44 16

01705 Freital, Dresdner Str. 285
Tel. (0351) 6 49 48 88, Fax: (0351) 6 49 48 80

www.mueller-bestattungen.com

Ein Dresdner Familienunternehmen

TORSTEN GAUMERT



BESTATTUNGEN

Tag und Nacht dienstbereit

Keglerstr. 4 01309 Dresden
Tel. (0351) 3 12 93 00 Fax (0351) 3 12 93 01
Saarstr. 1 01189 Dresden
Tel. (0351) 4 24 75 90
Herzberger Str. 30 Eing. Prohliser Allee 01239 Dresden
Tel. (0351) 4 04 37 82

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN



NATURRUHE Friedewald GmbH
Bestattungswald Coswig

„Wir beraten Sie gerne über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.“

Kundenbüro:
Mittlere Bergstraße 85
01445 Radebeul
(Termine nach Vereinbarung)

Parkplatz Bestattungswald:
(gegenüber) Kreyernweg 91
01445 Radebeul

Telefon: 0351-32350529
Mobil: 0172-8833166

kontakt@naturruhe-friedewald.de
www.naturruhe-friedewald.de



W. Bestattungshaus
Billing GmbH

www.bestattungshausbilling.de

BESTATTER
Zertifiziert und vom Handwerk geprüft

Zschachwitz Tel.: 2 01 58 48
Blasewitz Tel.: 3 17 90 24
Strehlen Tel.: 4 71 62 86

alle Telefone Tag und Nacht erreichbar



Grünanlage für Europabrunnen

Im Sommer wurde das Wasserbecken des Europabrunnens am Königsheimplatz saniert. Nun rückt auch das Umfeld des fast 100 Jahre alten Brunnens, geschaffen vom Dresdner Bildhauer Georg Wrba, ins Blickfeld. Aus eigener Kraft kann das Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft die Mittel dafür nicht aufbringen, deshalb wandte es sich an den Stadtbezirksbeirat mit der Bitte um Unterstützung. 147.500 Euro sind für die Umsetzung der Pläne veranschlagt. 57.500 Euro billigte der Stadtbezirksbeirat dafür aus seinem Etat.

Vorgesehen ist, das Gartendenkmal rund um die Brunnenanlage nach historischem Vorbild wieder entstehen zu lassen, so dass Brunnen und Grün ein „prachtvolles Gesamtkunstwerk“ bilden. Unter anderem sollen die derzeit stark verschlissenen Wege instandgesetzt und hinter der Figurengruppe „Europa auf dem Stier“ acht Eiben und Sträucher gepflanzt werden. Vorgesehen ist, das Vorhaben in mehreren Bauabschnitten zwischen Juni und Oktober 2021 umzusetzen.

Der Europabrunnen entstand 1921/22 im Zuge der Eingemeindung von Blasewitz nach



„EUROPA“ SONNT SICH in der milden Herbstsonne. Vor fast 100 Jahren entstand die Brunnenanlage am heutigen Königsheimplatz. Das grüne Umfeld soll nach historischem Vorbild wieder entstehen. Foto: Pohl

Dresden. Er gilt als ein „Zugeständnis“ an den umworbenen Vorort, als eine Art „Hochzeitsgeschenk“. Die Figurengruppe zeigt Zeus in Stiergestalt, der Europa entführt. Damals machte noch eine andere Deutung die Runde: Blüher (der damalige Oberbürgermeister von Dresden) raubt die Gustel von Blasewitz. 1944 wurde die Bronzeplastik abmontiert, sie sollte zu Rüstungszwecken eingeschmolzen werden. Das ist zwar nicht

vollzogen worden, aber als sie gefunden wurde, war sie so beschädigt, dass sie nicht wiederverwendet werden konnte. In den 1980er Jahren verfiel der Brunnen, erst gegen Ende der 80er Jahre wurden die Becken ausgebessert. 1993/94 erfolgte eine umfangreiche Rekonstruktion, auch der Nachbau der Bronzeplastik konnte in Auftrag gegeben werden. Sie krönt seit dem 22. September 1995 wieder den Brunnen. (C. Pohl)

„Marokko in meinem Licht“

Striesen. Impressionen von seiner Marokko-Reise zeigt der Dresdner Künstler Konrad Maass vom 16. Dezember bis 25. Februar 2021 in einer Ausstellung in der Galerie des Medienkulturhauses Dresden, Schandauer Straße 64. „Schon in Italien begeistert mich das Licht. Aber es ist nicht zu vergleichen mit dem Licht Marokkos. Das ist südliches Licht! Während man hier aus den Mitteltönen die feinen Grautöne entwickelt, ist dort alles farbig leuchtend, als gäbe

es keine Mitteltöne. Man möchte sich einfach nur jeden Moment freuen...“ Seine Begeisterung hielt er in kleinformatigen Skizzen und Aquarellen fest. Sie gaben Anregungen zu Ölgemälden und grafischen Blättern. In der Ausstellung lässt er die Besucher an seinen Eindrücken teilhaben. Konrad Maass lebt und arbeitet im Künstlerhaus Loschwitz. Seine Werke befinden sich in öffentlichen und privaten Sammlungen. (StZ) Eröffnung am 15. Dezember, 19 Uhr.



Durchdacht bis ins Detail.

Deutsche Ingenieurskunst, hochwertige Materialien, präzise Verarbeitung und ausgeklügelte Technik. All das bietet Ihnen Loewe bild 3. Lassen Sie sich überzeugen. loewe.tv



EP:Radio Hanel
ElectronicPartner

Inh. Kay-Uwe & Mike Hanel

Bahnhofstraße 70a
01259 Dresden
info@radio-hanel.de

Tel. 0351 2038973
Fax 0351 2015854
www.radio-hanel.de

LOEWE.

ADVENT AM SCHILLERPLATZ

Eine frohe
Weihnachtszeit
und ein gesundes 2021
wünscht der
Gewerbeverein
Brückenschlag

Brückenschlag Blaues Wunder e.V.

www.schillerplatz.de

Alle Jahre wieder

„Ein Licht blüht auf im Kerzenschein, das uns umfängt und glücklich macht.“ Alle Jahre wieder freuen wir uns auf die Zeit der Lichter, das Funkeln der Herrnhuter Sterne, das Leuchten der Schwibbögen. Sie sorgen verlässlich für die Vorfreude auf das Weihnachtsfest, ebenso wie die Weihnachtslieder, die nun wieder erklingen. Wie jedes Jahr stimmten die Silberberg-Musikanten auf dem Schillerplatz am Freitag vor dem ersten Advent mit bekannten weihnachtlichen Weisen auf die „schönste Zeit des Jahres“ ein. Auch an den Adventssamstagen wird rund um den Schillerplatz von 10.30 bis 13.30 Uhr Weihnachtsmusik erklingen. Der Gewerbeverein Brückenschlag Blaues Wunder sorgt wieder für den lichter geschmückten Weihnachtsbaum.

Traditionell lädt die Schillergalerie mit besonderen Aktionen in der Adventszeit ein. Dazu gehört das Angebot von Pyramiden, Räucherhäppchen und Co. aus dem Erzgebirge. Bereits am 4. Dezember erfreut der Nikolaus die Kinder ab 14 Uhr. Am 10. Dezember ist ein Engel unterwegs und am 18. Dezember die Hexe Baba Jaga. Der Weihnachtsmann schaut am 22. Dezember vorbei. Zu Weihnachten gehört ein schön gewachsener Nadelbaum – den gibt es im SchillerGarten. Und alles andere, was Sie für schöne Feiertage benötigen, finden Sie in den festlich geschmückten Geschäften rund um den Schillerplatz. Genießen Sie Ihren vorweihnachtlichen Einkaufsbummel – mit sicherem Abstand.

www.schillerplatz.de

Auf Spurensuche

Am kürzesten Tag des Jahres ist Kurzfilmtag

Kurze Filme für den kürzesten Tag des Jahres: Am 21. Dezember ist Kurzfilmtag. Gemütlich auf der Couch, im Kino, in Kirchen oder an anderen besonderen Orten ist Filmgucken angesagt. Thematisch geht es dieses Jahr um Spurensuche – ob im Sand, im Schnee, in der Historie, an Tatorten oder im Internet. Die Spiel-, Dokumentar- und Animationsfilme erzählen fesselnde, herzergreifende und humorvolle Geschichten, beschäftigen sich aber ebenso mit drängenden aktuellen Fragen. Der traditionelle bundesweite Aktionstag hat auch in Dresden viele Anhänger. Eingeladen zu Events wird

beispielsweise in die Volkshochschule oder ins Gehörlosenzentrum. Auch die Volkssolidarität oder einige Kindertagesstätten laden ein. Zur Auswahl stehen extra angebotene Kurzfilmprogramme oder eigene Specials. So werden auch Filme aufgeführt, die Regisseure der jeweiligen Region gedreht haben. Prominente Unterstützung erhält der Aktionstag u. a. von der Fridays-For-Future-Aktivistin Leonie Bremer oder dem Schauspieler Samuel Koch. Koordinator des besonderen Kinotags ist die AG Kurzfilm vom Bundesverband Deutscher Kurzfilm.

(StZ)



BRINGT DER WEIHNACHTSMANN auch dieses Jahr die Geschenke?

Foto: Pohl



SZENE AUS DEM Programm „Gespür für Schnee“. Foto: interfilm berlin

Musikalischer Adventskalender

Die Staatsoperette öffnet mit ihrem musikalischen Adventskalender – auf der Website und in den sozialen Medien des Hauses – jeden Tag eine Tür in ihrer Spielstätte im Kraftwerk Mitte. Hinter den 24 Türen verstecken sich u. a. traditionelle Weihnachtslieder, Swing und Klassik,

überraschende Medleys, witzige, in Dialekten vorgetragene Geschichten, Instrumentalmusik und tänzerische Darbietungen, vorgetragen von Ensemblemitgliedern des Hauses. (StZ)

Der Online-Adventskalender steht unter: www.staatsoperette.de | [facebook](https://www.facebook.com/staatsoperette) | [instagram](https://www.instagram.com/staatsoperette) | [youtube](https://www.youtube.com/staatsoperette)

Fällt Weihnachten aus?

Viele besorgte Fragen an den Weihnachtsmann

Leise rieselt der Schnee, das Rentier scharrt mit den Hufen, die Kufen des Schlittens glänzen im frostigen Sonnenlicht. „Jingle Bells, jingle bells“ schrillt es aus dem Smartphone. „Ho, ho, ho, wer stört?“ Ah, der Weihnachtsmann am Apparat. Natürlich im Homeoffice. Ihm stelle ich die Frage aller Fragen: Kommt er auch dieses Jahr pünktlich zum Fest? Was passiert, wenn er in Quarantäne muss? Gibt es etwa keine Geschenke? „Stopp, nicht alles auf einmal“, wehrt er ab. Natürlich hat er schon von diesem fiesen Festverderber gehört, diesem kugeligen, stacheligen, unsichtbaren Winzling namens Corona. Der stört auch seine Vorbereitungen. Zusätzlich benötigt er nun Desinfektionsmittel, eine

Rute von 1,50 Meter Länge als Abstandshalter, ein Einreisegebot für fliegende Rentierschlitten, eine Sondererlaubnis zum Parken in der Dresdner Innenstadt, einen aktuellen negativen Corona-Test und die Zustimmung per Drohne. ??? Ja, er mache gerade die Fluglizenz zum Drohnenpiloten. „Verdammt.“ Mörderischer Krach statt einer Erklärung. „Ich übe gerade, das E-Bike ist doch zu schwer für den Hexacopter.“ Klingt nach einem Plan. „Plan A – alles wie immer. Plan Sch – schau wir mal. Plan D – wie digital“. Ja, bei Einreise- und Beherbergungsverbot könnte er eine Hotline einrichten. Er meldet sich via Bildschirm und sieht sich die Videos der Kinder an, wie sie vor dem leeren

Gabentisch ihre Gedichte aufsaugen. Virtuell zeigt er ihnen dann schon mal die Geschenke. Und erklärt, warum die Vorfreude darauf diesmal vielleicht ein Jahr länger dauert. Aber nein, diese Vision wischt er schnell vom Tisch. Wer weiß, ob das W-Lan durchhält. Weihnachten sei noch nie ausgefallen – weder bei dichtem Nebel, Schneesturm oder Vulkanausbruch. Und schließlich sind da noch jede Menge fleißige Wichtel, die einspringen, sollte er wirklich „hatschi, hatschi“ selbst mit 44 Grad Fieber im Bett liegen müssen.

(Es fragte Christine Pohl. Das Gespräch haben wir mitten im Lockdown geführt. Alle Angaben ohne Gewähr. Vorsicht – kann alternative Fakten enthalten.)



Wem geht ein Licht auf?

N			G				
			A		G	S	
	U	A	L	B		N	
U			B			K	
		L					S
K	E			L			G
			U			E	N
S	B				N		L
				K			

In der Adventszeit gibt es sicher mal eine Mußestunde zum Rätseln. Haben Sie schon mal ein Buchstaben-Sudoku probiert? Es funktioniert genau wie das mit neun verschiedenen Ziffern, nur dass es sich hier um neun Buchstaben handelt. Jeder darf nur einmal in einem der neun Kästchen vorkommen und auch nur einmal in einer waagerechten der senkrechten Zeile. Die neun unterlegten Buchstaben bilden (in der richtigen Reihenfolge) das Lösungswort. Schicken Sie dieses bis zum 14. Dezember an stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de mit Ihrer Adresse (zur Benachrichtigung) oder an SV SAXONIA Verlag GmbH, Lingnerallee 3, 01069 Dresden. Sie haben die Chance, eines der folgenden Bücher zu gewinnen. Carsten Storm: „Wandern für die Seele – Wohlgefühlwege Sächsische Schweiz“, Andreas M. Sturm: „Weihnachtsmorde 2“. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Gute Unterhaltung!



HANS SACHS
ORTHOPÄDIESCHUHTECHNIK DRESDEN GMBH

Wir wünschen unseren Kunden ein frohliches Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr 2021!

Komplett-Programm an Orthopädischen Hilfsmitteln

Reparatur von Konfektionsschuhen, Taschen uvm.

Filialen

Hölderlinstraße 13 | Altstrehlen 3-5
Bautzner Landstraße 9 | Großenhainer Straße 188
Hauptstraße 36, Radeberg
»Hochlandcenter Weißig« An der Priebnitzau 1-3

Frohe Weihnachtszeit!

„Advent, Advent, ein Lichtlein brennt.“ Ja, es ist soweit, die erste Kerze leuchtet in hellem Schein. Damit beginnt die Adventszeit, mit der viel Hoffnung verbunden ist. Das Team Ihrer Stadtteilzeitungen wünscht Ihnen viele besinnliche Momente trotz dieser unruhigen Zeit. Lassen Sie sich einfangen vom Zauber des Advents, gönnen Sie sich beschauliche Stunden für alles, was Ihnen wichtig ist. Achten Sie auf sich, Ihre Familie und Freunde, damit einem gesunden neuen Jahr nichts im Wege steht.

Frohe, entspannte und stressarme Feiertage. Ihre Christine Pohl



Foto: Pohl

tjg.-Adventskalender mit spielerischen Aufgaben

Gerade weil das tjg. theater junge generation nach aktuellem Stand auch im Dezember nur eingeschränkt für sein Publikum da sein kann, will das Theater insbesondere im Advent weiter mit diesem in Kontakt bleiben. Für Pädagog*innen und Schulklassen hat das tjg. ganz bewusst einen analogen Postkarten-Adventskalender mit 24 Aufgaben konzipiert, die kurzweilige spielerische Abwechslung ins Klassenzimmer bringen, während ein Theaterbesuch derzeit nicht

möglich ist. Für Familien gibt es eine digitale Variante, die man sich ganz leicht ins E-Mail-Postfach holen kann. Dafür muss man lediglich den eigens dafür eingerichteten Adventskalender-Newsletter abonnieren.

„Die 24 spielerisch-unterhaltsamen Aufgaben eignen sich problemlos für eine muntere Umsetzung in Küche oder Wohnzimmer“, erklärt Pressesprecher Norbert Seidel. (StZ)

Angebote unter:
www.tjg-dresden.de

NOTAPHILIE DRESDEN
Dr. Hemmerling

NEU: 2-Euro-Münze
50 Jahre Kniefall
von Warschau

Ankauf · Verkauf · kostenlose Schätzungen

Oschatzer Straße 14 · 01127 Dresden-Pieschen
Telefon: (03 51) 8 58 32 53
Geschäftszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 11–13 Uhr
und 14–17 Uhr, Mi. geschlossen

Weihnachtsaktion für Mädchen in der Krise

Die Anonyme Mädchenzuflucht ist eine Einrichtung der Jugendhilfe zur Krisenintervention für Mädchen und junge Frauen, insbesondere bei erlebter psychischer, physischer oder sexueller Gewalt und familiären Krisen. Ein schönes Weihnachtsfest soll einen kleinen Lichtblick geben. Dafür wird Unterstützung benötigt. In den vergangenen Jahren konnten in der Kontaktstelle der sozialen Einrichtungen Geschenke für die Mädchen abgegeben werden. Das ist aufgrund der Coronasituation nicht möglich. Um trotzdem den Mädchen eine kleine Freude zu bereiten, wird darum gebeten, den Mädchen Briefe mit Gutscheinen zukommen zu lassen, gerne auch persönliche Anschreiben. Die Mädchen* freuen sich vor allem über Gutscheine für Kosmetik, Bekleidung, Kino oder Bücher, für Elektronik oder Einkaufszentren. Bitte die Gutscheine nicht verpacken, da die Betreuer das Passende zusammenstellen wollen. (StZ)

Adresse:

Anonyme Mädchenzuflucht
Postfach: PF 500162, 01031 Dresden
www.vsp-dresden.de

Frischer Fisch vom Moritzburger Fischer...
Feiertags-Öffnungszeiten der Moritzburger Teichwirtschaft:

Di. 22. und 29.12.2020
9:00–17:00 Uhr

Mi. 23. und 30.12.2020
9:00–17:00 Uhr

Do. 24. und 31.12.2020
8:00–11:00 Uhr

Silvesterkarpfen (küchenfertig, halbiert, geviertelt, filetiert...) **auch Schleie, Hecht, Wels, Stör, Forelle oder Lachsforelle, reichhaltiges Räucherfischangebot**

Bärnsdorfer Hauptstr. 1c • Radeburg/OT Bärnsdorf ☎ 035207/ 8 14 68

TRITT EIN UND GENIESSE!

Bewusst und nachhaltig einkaufen in Dresden: Alle Mitglieder erhalten in unseren BIO-Märkten immer den günstigen Genossenschaftspreis.

Besuche uns in einem unserer **6 BIO-Märkte** oder online unter www.vg-dresden.de

seit 1991 in Dresden
WELT WEIß KEIN TREND IST - BEWUSST EINKAUFEN

VG Verbrauchergemeinschaft
für umweltgerecht erzeugte Produkte eG

Schmökern in der Weihnachtszeit

Trau' nicht mal dem Weihnachtsmann...

Weihnachtszeit, schönste Zeit. Zeit für Gemütlichkeit, Heimlichkeit, Besinnlichkeit. Aber auch in dieser geruhsamen Zeit macht das Böse keine Pause. Verbrecher gönnen sich keine Ferien, sondern nutzen die Gelegenheit, sich zu bereichern oder sich zu rächen. Jedenfalls in den 14 Geschichten, die Andreas M. Sturm in seiner Krimi-Anthologie „Weihnachtsmorde 2“ versammelt. Wer bei Zimtstern und Glühwein spannende Unterhaltung sucht, ist hier genau richtig. Bei all den Einbrüchen und mörderischen Überfällen kann man schon mal Gänsehaut bekommen. Renommierete Krimiautoren ziehen mit ihren z.T. bitterbösen Storys alle Register. Da ist dann mal nicht der Gärtner der Mörder, sondern sogar

der Weihnachtsmann selbst – natürlich nicht der echte. Falsche Fährten werden gelegt, und so sind überraschende Pointen garantiert. Ob „Gnadenreiche Weihnacht“, „Bescherung mit vier Patronen“ oder „Der Christstollenexpress“ – der Bezug zum Fest ist unverkennbar. Mit „Bacchus' Gunst“ steuert auch der Herausgeber einen Krimi mit tragischer Pointe bei. Die fesselnden Geschichten sind kurz genug, um sie einzeln oder nacheinander zwischen Frühstück und Gänsebraten zu lesen. Bei aller krimineller Phantasie vermitteln sie auch eine Weisheit – immer schön vorsichtig sein.

(C. Pohl)

Andreas M. Sturm (Hrsg.)

„Weihnachtsmorde 2“

ISBN 978-3-946734-13-0

Adventszauber in Sachsen

Viele Lichter erhellen in der dunklen Jahreszeit Straßen und Plätze: In Sachsen sind es Weihnachtssterne, Schwibbögen und Lichterketten, die uns ab Ende November durch die Adventszeit begleiten. Hier im Freistaat gibt es wunderbare Weihnachtsbräuche und Rituale. Ob kulinarische Leckerbissen wie Dresdner Christstollen, Pulsnitzer Pfefferkuchen oder Glühwein, Weihnachtsmärkte oder Bergparaden und Hutzen-Abende – Sachsen scheint ein ganz besonderes „Weihnachtsland“ zu sein. Der Autor Dietmar Sehn kennt sich damit bestens aus und hat die 50 schönsten Weihnachtsmärkte und Ausflugsziele in seinem Buch „Adventszauber in Sachsen“ zusammengefasst. Auch wenn den sächsischen Lesern vieles bekannt sein mag – bei der Fülle ist für jeden sicher auch noch eine „Neuentdeckung“ dabei. Der Striezelmarkt in Dresden mit seinem Stollenfest oder der Leipziger Weihnachtsmarkt ist sicher für viele ein Muss. Aber waren Sie schon einmal beim Gänsemarkt in Königswartha oder Wermisdorf? Oder Heiligabend beim Pyramidenzug in der Kirche in Cunewalde? Dabei stellen sich Jugendliche mit Pyramiden mit brennenden Kerzen beim Gottesdienst vor dem Altar auf. Wer wissen möchte, wie Herrnhuter Sterne entstehen, kann sich in der Schauwerkstatt umsehen. Ein „märchenhaftes Lichterfest“ wird in Berggießhübel gefeiert, in Verbindung mit einem Bergaufzug. Was wäre Weihnachten ohne Holzkunst, ohne Bergmann,



PYRAMIDE auf dem Dresdner Striezelmarkt. Foto: Pohl

Christkind oder Engel? Das Erzgebirge ist die Heimat der „Männelmacher“ und so empfiehlt Dietmar Sehn natürlich auch den Besuch von Grünhainichen, der Heimat der kleinen Figuren mit den grünen, gepunkteten Flügeln, Seiffen oder Olbernhau.

Vorgestellt werden besondere Museen – z.B. das für Nussknacker in Neuhausen oder das Räuchermannmuseum in Cranzahl. Dort findet man den besonderen Duft der Weihnacht. Jeder Ausflugs-tipp wird mit Informationen wie Öffnungszeiten von Museen oder der Internetseite ergänzt. Stimmungsvolle Bilder sorgen dafür, dass man das Buch aus dem Sutton Verlag gern zur Hand nimmt und sich vom Adventszauber gefangen nehmen lässt. Ein kleiner Trost in diesem Jahr, in dem die Weihnachtsmärkte abgesagt wurden.

(C. Pohl)

Dietmar Sehn, *Adventszauber in Sachsen*, ISBN 978-3-96303-030-7

Landeshauptstadt Dresden
Stadtbezirksamt Blasewitz informiert

gefördert durch
das Stadtbezirksamt
Blasewitz



Dresden.
Dresdner



14. Sitzung des Stadtbezirksbeirates Blasewitz am Dienstag, 8. Dezember 2020

Der nächste voraussichtliche Sitzungstermin ist der 8. Dezember 2020.

Bitte erkundigen Sie sich taggenau im Ratsinformationssystem, ob die Sitzung aufgrund des aktuellen Pandemiegeschehens noch stattfinden darf bzw. in welcher Form die Sitzung stattfindet. Voraussichtlich wird die

Sitzung im Martin-Andersen-Nexö-Gymnasium stattfinden.

Aktuelle Informationen zu Sitzungsterminen und Lokalitäten finden Sie unter www.dresden.de/de/rathaus/stadtbezirksaemter/blasewitz.php.

Beschlüsse der letzten Sitzung des Stadtbezirksbeirates Blasewitz am 11. November 2020:

■ Anträge und Vorlagen zur Beschlussfassung durch den Stadtbezirksbeirat Blasewitz

- Priorisierung von örtlichen Straßenbaumaßnahmen im Stadtbezirk Blasewitz für das Jahr 2021 – Vertagung
- Kofinanzierung des Projektes Spielplatz des Hermann-Seidel-Parks – Zustimmung mit Ergänzung
- Kofinanzierung des Projektes Umfeldgestaltung Europabrunnen am Königsheimplatz – Zustimmung

■ Anträge und Vorlagen zur Beratung und Berichterstattung an die Gremien des Stadtrates

- Aufhebung der Richtlinie der Landeshauptstadt Dresden über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung von Großveranstaltungen (Förderrichtlinie Großveranstaltungen) vom 21. März 2013 – Ablehnung
- Aufwertung des beidseitigen Elberad- und Wanderweges – Vertagung
- Wiedereinführung der Möglichkeit von Bargeldzahlungen in den Bürgerbüros der Landeshauptstadt Dresden – Ablehnung
- Änderung der Richtlinie der Landeshauptstadt Dresden über die Gewährung von Zuwendungen für

stadtteilbezogene Vorhaben (Stadtbezirksförderrichtlinie) – Ablehnung

■ Informationen, Hinweise und Anfragen

- Informationen zum Grundstück auf der Schrammsteinstraße 18/Ecke Junghansstraße – Zustimmung
- Auskunft über die Umsetzung zur Einrichtung eines Radfahweges Zwinglistraße zwischen Schneebergstraße und Falkensteinplatz (VorR-B100004/20) – Zustimmung
- Unfallschwerpunkte und Planungen zur Kreuzung Hüblerstraße/Niederwaldstraße – Zustimmung
- Informationen zu geplanten Baumfällmaßnahmen im Stadtbezirk Blasewitz – Zustimmung
- Anhörung entsprechend § 2 (8) GO-Stadtbezirksbeirat – Zustimmung

Das komplette Protokoll finden Sie, nach Freigabe durch den Stadtbezirksbeirat, ein bis zwei Tage nach der folgenden Sitzung stets online im Ratsinformationssystem Dresden unter Gremien> Stadtbezirksbeirat Blasewitz> Sitzung> öffentliche Niederschrift.

Geförderte Projekte des SBR Blasewitz im Jahr 2020

Mit einem eigenen Budget kann der Stadtbezirksbeirat stadtteilbezogene Vorhaben fördern. Laut Stadtratsbeschluss stehen pro Einwohner 10 Euro pro Jahr zur Verfügung. Für Blasewitz bedeutete das im Jahr 2019 genau 889.200 Euro. Von einem Teil des Geldes wurden 24 Projekte verwirklicht. Ebenso viele Mittel waren auch für dieses Jahr geplant. Corona-bedingt verhängte die Landeshauptstadt Dresden im April eine Haushaltssperre. Das hatte auch Auswirkungen auf die Höhe des Budgets in den Stadtbezirken, das halbiert wurde.

Für Blasewitz konnten in diesem Jahr demnach 444.600 Euro für Projektförderungen ausgegeben werden. Welche Idee förderwürdig ist, darüber berät der Stadtbezirksbeirat in der Regel in seinen öffentlichen Sitzungen. Bis Ende November gab er 17 Anträgen seine Zustimmung. Antragsteller waren verschiedene Vereine. Dazu gehörte z. B. die Interessengemeinschaft „In Gruna leben“, die für die Anschaffung eines Lastenfahrrads einen Zuschuss von 5.448 Euro erhielt. Die Kleingartenanlage Flora I beantragte einen Zuschuss für ihren Tauschschrank in Höhe von 539 Euro. Die SG Striesen erhielt für neue Bälle und Sportbekleidung eine Förderung von 900 Euro.

Gefördert werden können aber auch städtische Vorhaben, die von regionaler Bedeutung für den Stadtbezirk

sind und für die zunächst keine Haushaltsmittel zur Verfügung stehen

So bewilligten die Stadtbezirksbeiräte z.B. 11.000 Euro für die Bibliotheken in Blasewitz und Gruna. Das Geld wird für die Erhöhung ihres Medienetats für verschiedene Altersgruppen verwendet.

Zur Verbesserung der Öffentlichkeitsarbeit soll in Altdobritz ein Schaukasten aufgestellt werden. Dafür werden 1.700 Euro aus dem Budget verwendet.

9.500 Euro erhält das Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft, damit sechs neue Bänke in Blasewitz aufgestellt werden können. Auch die Planung eines Trinkbrunnens auf dem Schillerplatz wird unterstützt, dafür werden 15.000 Euro zur Verfügung gestellt. An der Teutoburger Straße, der Spenerstraße, an der Schandauer Straße und im Hermann-Seidel-Park sollen neue Spielplätze entstehen. Damit die Planungen dafür zeitnah vorangehen, stellt der Stadtbezirksbeirat insgesamt 125.000 Euro zur Verfügung.

Mit 57.500 Euro beteiligt sich der Stadtbezirk an der vorgesehenen Verschönerung rund um den Europabrunnen am Königsheimplatz.

Weihnachtsgrüße

Liebe Blasewitzerinnen und Blasewitzer,

ein herausforderndes, irritierendes aber auch in vielen Bereichen ungewollt entschleunigtes Jahr 2020 geht zu Ende. Es hat uns allen im hohen Maße Kreativität, Geduld, Verständnis und Veränderungsbereitschaft abverlangt. Ich hoffe und wünsche Ihnen, dass Ihnen dies auch weiterhin gut gelingt.

Für die nun kommende Advents- und Weihnachtszeit wünsche ich Ihnen von Herzen besinnliche Stunden, reichlich Plätzchenduft im Kerzenschein, gute Geschenkideen und das richtige Maß an Nähe und Distanz zu Menschen, die Sie gernhaben.

Bleiben Sie schön gesund.

Ihr

Christian Barth



Ideensuche: Geschichtlicher Lehrpfad durch Blasewitz

Das Stadtbezirksamt Blasewitz sucht zur Zeit Orte oder Kleinode im gesamten Stadtbezirk von Striesen bis Altdobritz, von Tolkewitz bis Gruna, von regionalem, (industrie-) geschichtlichen Wert, die sich informativ in einen Lehrpfad einbinden lassen und Menschen, die sich hierzu einbringen wollen. Hintergrund ist das 100-jährige Jubiläum der Eingemeindung von Blasewitz 2021.



Vorschläge oder Zuarbeiten, welche am Ende auf Informationstafeln im Stadtbezirk verteilt werden sollen, können Sie gern einreichen unter stadtbezirksamt-blasewitz@dresden.de oder unter der Postanschrift Naumannstraße 5, 01309 Dresden. Die Inhalte sollten in eigener Verantwortung mit Quellenangaben unterlegt werden, eine endgültige Gestaltung der Tafeln und des Pfades soll zentral über die Landeshauptstadt Dresden erfolgen. Bei Fragen wenden Sie sich gern unter 4888602 an uns.

V.i.S.d.P:
Stadtbezirksamtsleiter Blasewitz-Loschwitz
Christian Barth
Tel.: 0351 488-8601
stadtbezirksamt-blasewitz@dresden.de
Rathaus Blasewitz
Naumannstraße 5
1. Etage
01309 Dresden

Virtueller Adventskalender

Ab dem 1. Dezember heißt es auch an der Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden „Vorweihnachtszeit ist Bastelzeit“. Der Adventskalender des Projektes KISS MINT bietet 24 kleine Kreativprojekte für Schülerinnen und Schüler. Jede Tagesaufgabe gibt Gelegenheit, sich mit der faszinierenden Welt von Bits und Bytes, Lichtern und Sensoren vertraut zu machen. Mit Hilfe des Calliope-Mini werden kleine Weihnachtsbasteleien realisiert. So erhalten die Mädchen und Jungen einen spielerisch, kreativen Zugang zu den Zukunftstechnologien Informatik, Elektronik, Mechatronik. „Wer hier im Dezember durchbastelt, wird den Mini-Computer gewiss auch nach Weihnachten weiter für große und kleine Projekte einsetzen“, denkt Robert Ringel, der das Projekt didaktisch begleitet. Das Projekt KISS-MINT steht für: Kreativ Interessieren, spielerisch Sensibilisieren für MINT. Es wird von der TÜV-Süd Stiftung, SAP und dem Freistaat Sachsen gefördert. Die Experimente können im Unterricht und im Ganztagsangebot eingesetzt werden. (StZ)

Hier geht es zum Kalender: www.htw-dresden.de/adventskalender

Doch kein Parkhaus für die Margon Arena

Die Margon Arena soll modernisiert und erweitert werden. (Wir berichteten in der Ausgabe 10/2020.) Neben der Erweiterung der Mehrzwecksporthalle sollte auch ein Parkhaus entstehen. Diesem Vorhaben hätte aber die Tennisanlage auf der Bodenbacher Straße weichen müssen, was Widerstand hervorrief. Der Stadtrat hat nun die Verwaltung beauftragt, alternative Lösungen für notwendige Parkflächen aufzuzeigen. Jetzt hat der Eigenbetrieb Sportstätten Dresden gemeinsam mit der Stesad sechs Varianten entwickelt, die in den kommenden Wochen in den Ausschüssen beraten werden. Für die künftigen Stellplätze favorisieren die Fachleute nun die Nutzung der Werferanlage.

Entsprechend der Spielpläne der DSC Volleyball-Damen sowie der Basketballer der Dresden Titans fällt der Bedarf insbesondere auf das Winterhalbjahr. Die Werferanlage soll auf der Fläche des Berufsschulzentrums Wirtschaft entstehen. Im Sommerhalbjahr steht die Anlage für die Leichtathletik und den Schulsport zur Verfügung. Die Anpassung des dafür notwendigen Oberflächenbelages ist mit dem Leichtathletik-Verband und den Vereinen abgestimmt, informiert die Stadtverwaltung. Das Berufsschulzentrum wird im Zuge des geplanten Neubaus des Gymnasiums LEO zurückgebaut. Mit dieser Variante wäre kein Grunderwerb für ein Parkhaus durch die Landeshauptstadt notwendig. (StZ)

Hausgeräte, Reparatur & Fachgeschäft

Wir reparieren Ihre Wasch-, Kühl-, Elektro- & Gasgeräte

monsator Waschmaschine Zanussi ZWF71443 W

Hausgeräte Dresden GmbH

BEI UNS Lieferung, Anschluss & Altgeräteentsorgung KOSTENFREI

WIR GEWÄHREN RABATT AUF EHRENAMTSKARTE!

Abholpreis: **399,-**

Rabatt bei Vorlage des Gutscheins und ab einem Reparaturwert von 50 €, ausgenommen Überprüfungspauschalen.

10€ RABATT

Lindengasse 18 • 01069 Dresden • ☎ 83 17 60 • hausgeraete@monsator-dresden.de

Schnelle Hilfe ☎ 0800/4 95 49 55

Service

BAUMFÄLLUNG MIT SEILTECHNIK
inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell und unkompliziert

TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

Sie vermieten möbliert?
Wir suchen jederzeit gut möblierte Wohnungen für Ingenieure, Techniker und Wissenschaftler in Dresden und Umgebung!
Info unter www.zeitwohnwelt.de
☎ 0361 - 644 39 844

Ihre Anzeige in der Stadtteilzeitung?

Lassen Sie sich von Carola Mulitze beraten.

TELEFON 01 62 6 55 33 33 • E-MAIL carola-mulitze@t-online.de

ANZEIGE

Mit PÿUR erlebt Dresden den Winter in HD

Kabelanschlusskunden der Marke PÿUR bekommen jetzt für die kalte Jahreszeit die beliebtesten privaten TV-Sender plus zehn ausgewählte Pay-TV-Programme in HD-Bildqualität sechs Monate lang kostenfrei.

Wer sich für das HDTV-Produkt mit 24 Monaten Vertragslaufzeit entscheidet, kommt in den ersten sechs Monaten kostenfrei in den Genuss brillanter Bildqualität. PÿUR-Kunden können insgesamt 26 private HD-Sender ein halbes Jahr unverbindlich testen. Innerhalb des sechsmonatigen kostenlosen Testzeitraums lässt sich das HDTV-Paket einfach abbestellen oder darüber hinaus für monatlich nur 9,75 Euro weiter nutzen.

Als zusätzliches Premium-TV-Angebot ist der Empfang von zehn Pay-TV-Sendern wie beispielsweise GEO Television HD, SPORT1+ HD und RTL Crime HD für sechs Monate mit dabei.

Auch in den attraktiven Internet-Kombipaketen mit bis zum 400 Mbit schnellem Internetanschluss und Telefonflatrate in alle deutschen Netze ist das HDTV-Paket mit den zehn zusätzlichen Pay-TV-Programmen enthalten. Ab dem siebten Monat kann das HDTV-Paket für 4,87 Euro monatlich weiter genutzt werden.

Jetzt informieren unter www.pyur.com oder im PÿUR Shop Dresden Prohlis, Prohliser Allee 10, 01239 Dresden.

BESUCHEN SIE UNS IM INTERNET

www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

überall # regional # jederzeit # aktuell # informiert



Die Dresdner Stadtteilzeitungen im Internet: Auf unserer überarbeiteten Homepage finden Sie Informationen aus den Dresdner Stadtbezirken und unseren sieben Stadtteilzeitungen nun noch übersichtlicher und schneller.

Über 3.000 Artikel stehen kostenfrei zur Verfügung. Unser Zeitungsarchiv enthält alle Ausgaben unserer Zeitungen der letzten Jahre. Es wird ständig erweitert.



Sie wollen Ihr Unternehmen oder Ihre Aktionen vorstellen? Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern!

Wir bieten lokalen Handwerkern, Händlern und Dienstleistern mit unserem Webauftritt eine Plattform.

Wir informieren über Veranstaltungen und Aktionen von Vereinen und Einrichtungen aus den Wohngebieten.

P.S.: Die gedruckte Ausgabe Ihrer Wunsch-Stadtteilzeitung erhalten Sie nach wie vor auch bequem in den Briefkasten per Abo. Alle Infos unter abo.dresdner-stadtteilzeitungen.de

- Blasewitzer Zeitung
- Leubener Zeitung
- Prohliser Zeitung
- Löbtauer Anzeiger
- Plauener Zeitung
- Neustadt Zeitung
- Pieschener Zeitung

Lohnsteuerhilfe IDL
Interessengemeinschaft der Lohnsteuerzahler e.V. - Lohnsteuerhilfeverein

Wir machen Steuern einfach.

Steuerberatung für Arbeitnehmer, Rentner und Immobilienbesitzer.*

*im Rahmen einer Mitgliedschaft begrenzt nach §4 Abs 11 StBerG

Achtung! Neue Bürozeiten:	Lohnsteuerhilfe IDL Dresden
Januar bis Dezember	Großenhainer Str. 113-115
Montag + Donnerstag 8 - 18 Uhr	01127 Dresden
Dienstag + Mittwoch 8 - 16 Uhr	Termine unter:
Freitag 8 - 14 Uhr	(03 51) 84 38 72 56
März bis Mai	www.lohi-idl.de
zusätzlich Samstag 8 - 13 Uhr	

SGP³ Architektur

Generalplanung
Healthcare Consulting

Dr. Scholz Gesamtplan GmbH

Dresden Kipsdorfer Straße 110 01277 Dresden	Erfurt Neuwerkstraße 29 99084 Erfurt	Düsseldorf Schwerinstraße 22 40477 Düsseldorf
--	---	--

Das Büro Dr. Scholz Gesamtplan wünscht Ihnen eine erholsame Weihnachtszeit und einen guten Start in das Jahr 2021!

SGP3 - Dr. Scholz Gesamtplan GmbH | 0351 - 418 88 70 | info@sgp3.de

Zur Ruhe kommen

Ein bewegtes Jahr endet

Vielen von uns fällt es schwer, die Adventsstimmung wirklich zu genießen. Diesmal kommt eine besondere Anspannung hinzu: Werden wir gesund bleiben? Werden wir Weihnachten in Familie feiern können, nachdem der Schutz vor Covid-19 schon das diesjährige Osterfest kennzeichnete?

■ Dank für Ihre Treue

Nehmen Sie sich gerade jetzt die Zeit, „zur Besinnung“ zu kommen, am besten mit einem Heißgetränk! Kosten ist in unseren Apotheken derzeit leider nicht möglich. Aber wir könnten Ihnen einiges mit auf den Weg geben... Wir freuen uns sehr und danken herzlich, dass Sie unseren Teams in Blasewitz und Leuben

auch in diesem schwierigen Jahr die Treue gehalten haben. Ihr Vertrauen möchten wir 2021 in unseren Familienapotheken wieder rechtfertigen und viele Aktionen bieten.

■ Alles Wichtige im Kalender

Alles Wichtige ist kompakt in unserem Jahreskalender zu finden. Stammkunden erhalten diesen im Dezember kostenlos. Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachten. Kommen Sie gesund ins neue Jahr und schauen Sie auch im nächsten gern wieder vorbei!

Weitere Informationen:

Apotheke am Blauen Wunder

Telefon 0800 3142255

www.familienapo.de

Sanitätshaus Kleinzschachwitz
Putzjatinstraße 5 · 01259 Dresden
(neben Putzjatinplatz)
Inhaber: Robert Bartzsch

Öffnungszeiten: Mi geschlossen (Hausbesuche)
Mo + Fr + Sa 10:00–13:00
Di 15:00–19:00
Do 10:00–13:00 15:00–19:00

Lieferant aller Krankenkassen

Medizinische Fußeinlagen
Bandagen und Orthesen
Kompressions- und Stützstrümpfe
Reha-Hilfsmittel wie Gehhilfen,
Rollatoren, Gehstöcke, Bade- und
Toilettenhilfen, Rollstühle,
Pflegerbetten, Lifter

Badewannenlifter
Anti-Dekubitus-Matratzen
TENS-, EMS- und Blutdruckmessgeräte
Inkontinenzartikel
Artikel zur häuslichen Pflege
gesundes Schlafen
Körperpflege- und Fußschutzartikel

Hausbesuche nach Vereinbarung möglich!
www.sanitaetshaus-kleinzschachwitz.de · Tel.: 0351/20 57 69-37

Hörgeräte
Jens Stuedler

DRESDEN
Zwinglstr. 32
0351 / 25 02 41 41
Montag bis Freitag
9 - 13 und 14 - 18 Uhr
Samstag 9 - 12 Uhr

Meisterbetriebe mit Labor

individuelle Beratung
sehr umfangreiches Angebot
ausreichende Probezeit
Funksysteme zum guten TV Hören
Lichtsignalanlagen
Gehörschutz

Jetzt auch Online-Termin vereinbaren: www.Hoergeraete-Stuedler.de

WWW.FAMILIENAPO.DE

Advent genießen
Tees und andere Heißgetränke
wärmen nicht nur den Körper

Für alle, ...
... die jetzt gern zur Ruhe kommen wollen
... denen noch Geschenk-Ideen fehlen
... die daheim ein leckeres Heißgetränk
probieren möchten

Noch bis 24. Dezember
Terminvereinbarung nicht erforderlich

**ZUHÖREN.
BERATEN.
HELFFEN.**

Ihre **APOTHEKE
AM BLAUEN WUNDER**

Naumannstraße 3 | 01309 Dresden
Telefon 0800 3142255 | wunder@familienapo.de
(kostenfrei)

Spende fürs Elternhaus

Der Verein Sonnenstrahl e.V. kann Bad und Küche modernisieren

Wenn ein Kind Krebs hat und in der Uniklinik stationär oder ambulant behandelt werden muss, besteht für die Familie die Möglichkeit, im Elternhaus des „Sonnenstrahl e.V.“ zu übernachten. Dieses Haus konnte in den letzten Wochen modernisiert werden. So wurde ein barrierefreies Bad eingebaut, das von allen sieben Zimmern im Erdgeschoss erreichbar ist. Zu verdanken ist der Umbau dem R.S.A. Spendenmarathon im Dezember 2019.

„Das barrierefreie Bad stand schon sehr lange auf der Liste“, erklärt Geschäftsführerin Antje Herrmann. „Immer mehr Kinder sind zeitweise auf einen Rollstuhl angewiesen und es war dringend notwendig, ein für alle Familien nutzbares, barrierefreies Bad einzubauen.“ Dafür musste eine Wand der angrenzenden Elternküche versetzt und die Gemeinschaftsküche neu eingerichtet werden.

Dank eines Aufrufs von Benjamin Kirsten, ehemals Torwart

bei Dynamo Dresden und seit vielen Jahren Botschafter des Sonnenstrahl e.V., gelang es, dafür Spender zu gewinnen. Unterstützung kam auch vom Möbelhaus Käppler. „Wir sind allen Spendern und Sponsoren sehr dankbar, dass sie uns den Umbau ermöglichen haben“, sagt Antje Herrmann. Der Verein Sonnenstrahl hält den Betrieb des Elternhauses und die Beratungsangebote auch in der Corona-Zeit aufrecht. Leider müssen die allermeisten Gruppenangebote entfallen. Dadurch entstehen dem Verein höhere Kosten, die ausschließlich aus Spenden und aus Einnahmen



BENJAMIN KIRSTEN, BOTSCHAFTER des Vereins Sonnenstrahl, zusammen mit Varenia Käppler (l.), die die Einrichtung der Elternküche großzügig unterstützt hat, und Sonnenstrahl-Vorstandsmitglied Gabriele Häfner.

Foto: Mathias Ander

von Benefizveranstaltungen finanziert werden. Allerdings musste auch das große Konzert am 6. November in der Kreuzkirche abgesagt werden. Der Verein freut sich daher jederzeit über eine Spende, um die Angebote für die Familien abzusichern. (StZ)

www.sonnenstrahl-ev.org

6 Monate Gratis-Internet in Turbospeed.

PYUR Shop Dresden-Zentrum
Wallstraße 13, 01067 Dresden
PYUR Shop Dresden Prohlis
Prohliser Allee 10, 01239 Dresden
Vor-Ort-Termin vereinbaren
Tel. 0800 10 20 888

Informieren & bestellen.
030 25 777 111 | pyur.com

mtl. ab

Nur für kurze Zeit.



PYUR
Internet • TV • Telefon



* Internet- oder Kombi-Vertrag (24 Monate Mindestvertragslaufzeit; Verlängerungslaufzeit: 12 Monate; Kündigungsfrist: 4 Wochen zum Ende des Vertragsmonats); erste 6 Monate 0 € mtl., danach gilt der jeweilige Normalpreis. Buchungsvoraussetzung: Kombi-Vertrag (Basis-TV-Vertrag (Einzelnutzervertrag) in Mietebeholdung einhalten); Aktionspreis in den ersten 6 Monaten gilt nur für Haushalte, die in den letzten 3 Monaten keinen Vertrag über Internet mit Festnetz Flat (bei Buchung von Kombis) / keinen Vertrag über Internet (bei Buchung von Internet) und einer Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten mit der Tele Columbus Gruppe hatten. | Nutzungsvoraussetzung: Anschluss an das Breitbandnetz von einem Unternehmen der Tele Columbus Gruppe sowie die technische Verfügbarkeit. Das Angebot gilt, so lange die Produkte und (Aktions-)Preise Bestandteil des aktuellen Produkt-Portfolios sind und so lange die gesetzliche MwSt. 16 % beträgt. Alle Preise inkl. MwSt. Änderungen/Irrtümer vorbehalten. Die Produkte werden ausschließlich für den privaten Gebrauch angeboten. Aktion ist nicht mit anderen Aktionen/ Angeboten (z.B. DSL-Wechsler-Angebot) kombinierbar. Die vollständige Preisliste und die aktuellen AGB finden Sie unter pyur.com. Verantwortlich für die Werbung: Tele Columbus AG, Kaiserin-Augusta-Allee 108, 10553 Berlin. Anbieter: Die mit der Tele Columbus AG idS 15 ff. AktG verbundenen Unternehmen, deumterpyur.com/impresum aufgelistet sind Stand 10/2020.